

SILVERCREST®

www.lidl-service.com



ELEKTRISCHER HORNHAUTENTFERNER SHE 3 B2

(DE) (AT) (CH)

ELEKTRISCHER HORNHAUTENTFERNER

Bedienungsanleitung

(IT) (CH)

RIMUOVI CALLI ELETTRICO

Istruzioni per l'uso

(FR) (CH)

RÂPE ANTI-CALLOSITÉ ÉLECTRIQUE

Mode d'emploi

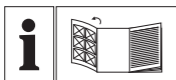
(GB)

ELECTRIC HARD SKIN REMOVER

Operating instructions

IAN 273036

(AT) (CH)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	17
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	33
GB	Operating instructions	Page	49

A**B**

Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	2
Urheberrecht	2
Haftungsbeschränkung.	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Lieferumfang.	4
Sicherheit	5
Bedienelemente	9
Technische Daten	9
Allgemeines	9
Bedienung	10
Batterien einsetzen/wechseln.	10
Schleifaufsatz einsetzen/austauschen	10
Anwendung	11
Reinigung und Pflege	13
Aufbewahrung	13
Entsorgung	14
Gerät entsorgen	14
Batterien/Akkus entsorgen	14
Verpackung entsorgen	14
Garantie	15
Service	16
Importeur	16

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Entfernen von Hornhaut an Füßen gedacht. Es ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Handteil
- Schutzkappe
- grober Schleifaufsatz (grau)
- feiner Schleifaufsatz (rot)
- Reinigungsbürste
- Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

WARNUNG

Erstickungsgefahr!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service - Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Sicherheit

⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer -Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

⚠ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR

- ▶ Bei langer Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen. Legen Sie daher Pausen ein. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen.
- ▶ Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.

ACHTUNG - SACHSCHADEN

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original - Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals unter Decken, Kissen etc..

ACHTUNG - SACHSCHADEN

- ▶ Lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort, wo es in die Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Achten Sie darauf, dass sich der Antrieb immer frei drehen kann. Ansonsten überhitzt das Gerät und wird irreparabel beschädigt.


HINWEISE ZUM UMGANG MIT BATTERIEN

- ▶ Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen – Batterien entladen sich selbst und können dann auslaufen.
- ▶ Bei ausgelaufenen Batterien: Ziehen Sie Schutzhandschuhe an und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
- ▶ Verwenden Sie stets nur neue Batterien des gleichen Typs, wie in den technischen Daten angegeben.
- ▶ Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer. Schließen Sie die Batterien nicht kurz. Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Halten Sie Batterien von Kleinkindern fern. Kleinkinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn eine Batterie verschluckt wurde. Es besteht Lebensgefahr!

Bedienelemente

- 1 Schutzkappe
- 2 Arretierung
- 3 Schleifaufsatz grob (grau)
- 4 Entriegelung
- 5 Ein-/Aus-Schalter mit integrierter Sicherheitstaste
- 6 Batteriefach
- 7 Reinigungspinsel
- 8 Schleifaufsatz fein (rot)
- 9 Antriebsachse
- 10 Antriebsachsenaufnahme

Technische Daten

Gerät	
Stromversorgung	2x 1,5 V, LR6/AA Batterien ---
Getriebe Geschwindigkeitsstufen	ca. 30 U/Sek.
Schutzklasse	III 

Allgemeines

Hornhaut bildet sich an Stellen, wo die Haut besonderer Beanspruchung durch Reibung und Druck ausgesetzt ist.

Wird die Hornhaut zu dick, z. B. durch schlecht sitzende Schuhe oder sehr trockene Haut, können Schmerzen entstehen.

Klären Sie gegebenenfalls die Ursache der übermäßigen Hornhautbildung mit einem Arzt ab.

Bedienung

Batterien einsetzen/wechseln

- 1) Öffnen Sie das Batteriefach **6**, indem Sie den Batteriefachdeckel an der geriffelten Stelle etwas herunter drücken und gleichzeitig den Batteriefachdeckel nach unten schieben.
- 2) Entfernen Sie, falls eingelegt, die leeren Batterien.
- 3) Setzen Sie die neuen Batterien gemäß der im Batteriefach **6** angegebenen Polarität ein. Benutzen Sie nur Batterien des Typs 1,5 V, AA, LR6.
- 4) Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Batteriefach **6**, so dass er fest sitzt.

Schleifaufsatz einsetzen/austauschen

HINWEIS

- Um neue Schleifaufsätze **3/8** zu bestellen, wenden Sie sich an den Service (siehe Kapitel „Service“). Halten Sie die IAN-Nummer bereit (siehe Cover der Bedienungsanleitung).

Um einen Schleifaufsatz **3/8** abzunehmen:

- 1) Drücken Sie die Entriegelung **4** nach unten und ziehen Sie gleichzeitig die Seite des Schleifaufsatzes **3/8** nach oben, die sich neben der Entriegelung **4** befindet.
- 2) Sie können dann den Schleifaufsatz **3/8** von der Antriebsachse **9** ziehen.

Um einen Schleifaufsatz **3/8** einzusetzen (siehe Abbildung 1):

- 1) Schieben Sie den Schleifaufsatz **3/8** mit der Antriebsachsenaufnahme **10** auf die Antriebsachse **9**.
- 2) Drücken Sie die andere Seite des Schleifaufsatzes **3/8** nach unten. Achten Sie darauf, dass die Arretierung **2** korrekt in die Schiene gleitet und einrastet.

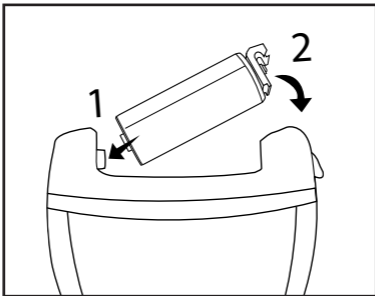


Abbildung 1

Anwendung

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR

- ▶ Bei zu langer und intensiver Behandlung können auch tiefere Hautschichten verletzt werden. Kontrollieren Sie daher regelmäßig die Behandlungsergebnisse. Besonders Diabetiker sind an den Händen und Füßen weniger sensibel.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät zeigt bei eingeweichter Haut nur eine reduzierte Wirkung. Führen Sie daher vor der Benutzung des Gerätes keine Vorbehandlung im Wasserbad durch.
- ▶ Beenden Sie die Behandlung sofort, wenn Sie diese als unangenehm empfinden oder Sie Schmerzen haben.

- 1) Nehmen Sie die Schutzkappe **1** vom Gerät.
- 2) Wählen Sie den gewünschten Schleifaufsatz **3/8** aus:
 - grober Schleifaufsatz **3** (grau): bei starker Hornhaut
 - feiner Schleifaufsatz **8** (rot): bei weniger starker Hornhaut und zum Glätten der Hornhaut.
- 3) Installieren Sie den Schleifaufsatz **3/8** wie im Kapitel „Bedienung“ beschrieben.
- 4) Drücken Sie die im Ein-/Aus-Schalter **5** integrierte Sicherheitstaste und schieben Sie gleichzeitig den Ein-/Aus-Schalter **5** nach oben. Der Schleifaufsatz **3/8** dreht sich.
- 5) Fahren Sie nun langsam und mit leichtem Druck über die zu entfernende Hornhaut. Bewegen Sie dabei das Gerät in verschiedene Richtungen. Bleiben Sie bei der Behandlung nicht länger an einer Stelle stehen. Durch die Reibung kann unangenehme Hitze entstehen.
- 6) Wenn Sie mit der Behandlung fertig sind, schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **5** nach unten.
- 7) Entfernen Sie Hautschuppen und Staub vom Schleifaufsatz **3/8** und dem Handgerät mit Hilfe des mitgelieferten Reinigungspinsels **7**.
- 8) Setzen Sie die Schutzkappe **1** auf.

HINWEIS

- ▶ Reiben Sie nach der Behandlung die Haut mit einer pflegenden Creme ein.

Reinigung und Pflege

ACHTUNG - SACHSCHADEN

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche an.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät und den Schleifaufsatz **3/8** nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät, insbesondere die Schleifaufsätze **3/8**, nach jeder Benutzung mit dem Reinigungspinsel **7**.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät und die Schleifaufsätze **3/8** mit einem feuchten Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Gerät eindringt. Trocknen Sie alles gut ab.
- ◆ Wir empfehlen die Aufsätze aus hygienischen Gründen nach jedem Gebrauch mit einem mit Desinfektionsmittel befeuchteten Tuch bzw. Bürste zu reinigen. Trocknen Sie alles gut ab.

Aufbewahrung

- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- ▶ Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 273036

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 273036

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/
Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 273036

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Table des matières

Introduction	18
Informations relatives à ce mode d'emploi	18
Droits d'auteur	18
Limitation de responsabilité	18
Usage conforme	19
Matériel livré	20
Sécurité	21
Éléments de commande	25
Caractéristiques techniques	25
Généralités	25
Utilisation	26
Mettre en place / remplacer les piles	26
Mettre en place / échanger l'embout émeri	26
Utilisation	27
Nettoyage et entretien	29
Entreposage	29
Mise au rebut	30
Mise au rebut de l'appareil	30
Mise au rebut des piles/batteries	30
Recycler l'emballage	30
Garantie	31
Service après-vente	32
Importateur	32

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même sous une forme modifiée, suppose l'accord écrit du fabricant.

Limitation de responsabilité

Les informations techniques et les recommandations concernant l'utilisation de cet appareil données dans la présente notice sont conformes à l'état du matériel à la date d'impression. Cette notice a été élaborée avec tout le soin requis.

Les indications, photos et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi ne peuvent donner lieu à aucune réclamation.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications faites sans autorisation ou de l'usage de pièces de rechange non agréées.

Usage conforme

Cet appareil est exclusivement conçu pour éliminer la corne ou les callosités sur les pieds. Il est uniquement destiné à un usage privé.

N'utilisez pas l'appareil pour des applications commerciales.

Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme.

ATTENTION

Danger résultant d'un usage non conforme !

Des dangers en cas d'usage non conforme et/ou d'utilisation différente peuvent émaner de l'appareil.

- ▶ Utilisez l'appareil exclusivement de manière conforme à sa destination.
- ▶ Respectez les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Toute réclamation visant des dommages issus d'un usage non conforme sera rejetée.

L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Matériel livré

L'appareil est équipé de série des composants suivants :

- Corps
- Coiffe de protection
- Embout émeri gros grain (gris)
- Embout émeri grain fin (rouge)
- Brosse de nettoyage
- Mode d'emploi
- ◆ Enlevez toutes les pièces de l'appareil de l'emballage et retirez l'ensemble du matériau d'emballage.

ATTENTION

Risque d'étouffement !

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets. Il y a un risque d'étouffement.

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (cf. chapitre **Service après-vente**).

Sécurité

⚠ AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURE

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Nettoyage et utilisateur - il est interdit aux enfants d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- ▶ Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.

⚠ AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURE

- ▶ Risque d'échauffement excessif sur la peau en cas d'utilisation trop longue. Il est donc important de faire une pause. Sinon, il y a un risque de brûlure !
- ▶ Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou la douche.
- ▶ Ne jamais saisir l'appareil avec des mains mouillées.

ATTENTION - RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

- ▶ Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces permettent de répondre aux critères de sécurité requis.
- ▶ Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- ▶ Éviter les chocs sur l'appareil, le tenir éloigné de l'humidité, des poussières, des produits chimiques, éviter les fortes variations de température ou la proximité de sources de chaleur (fours, radiateurs).
- ▶ Ne pas utiliser l'appareil sous une couverture, un coussin, etc.

ATTENTION - RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

- ▶ Ranger l'appareil dans un endroit où il n'y a pas de risque de chute dans une baignoire ou un évier.
- ▶ Ne jamais plonger l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- ▶ Vérifier que rien n'entrave la marche du moteur : dans le cas contraire l'appareil surchauffe et subit des dommages irréparables.



REMARQUES CONCERNANT L'UTILISATION DES PILES

- ▶ Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée – les piles se déchargent d'elles-mêmes et peuvent alors s'écouler.
- ▶ En cas de fuites des piles : enfiler des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- ▶ Utilisez exclusivement de nouvelles piles du même type, conformément aux indications dans les caractéristiques techniques.
- ▶ Ne jetez pas les piles dans le feu. Ne court-circuitez pas les piles. N'essayez pas de recharger à nouveau les piles. Risque d'explosion !
- ▶ Gardez les piles hors de portée des jeunes enfants. Les jeunes enfants pourraient prendre les piles dans la bouche et les avaler. En cas d'ingestion, il faut immédiatement consulter un médecin. Il y a danger de mort !

Éléments de commande

- 1 Coiffe de protection
- 2 Verrouillage
- 3 Embout émeri gros grain (gris)
- 4 Déverrouillage
- 5 Commutateur marche/arrêt avec touche de sécurité intégrée
- 6 Compartiment à piles
- 7 Pinceau de nettoyage
- 8 Embout émeri grain fin (rouge)
- 9 Axe d'entraînement
- 10 Logement de l'axe d'entraînement

Caractéristiques techniques

Appareil	
Alimentation électrique	2 piles 1,5 V de type LR6/AA 
Niveaux de vitesse des entraînements	env. 30 trs/sec.
Classe de protection	

Généralités

La corne se forme aux endroits où la peau est exposée à une sollicitation particulière, due au frottement et à la pression.

Lorsque la peau s'épaissit, par ex. à cause de chaussures mal adaptées ou d'une peau très sèche, des douleurs peuvent alors apparaître.

Le cas échéant, recherchez la cause de cette formation de corne excessive avec l'aide d'un médecin.

Utilisation

Mettre en place / remplacer les piles

- 1) Ouvrez le compartiment à piles **6** en appuyant légèrement sur le couvercle du compartiment à l'endroit cannelé, et en poussant parallèlement le couvercle du compartiment à piles vers le bas.
- 2) Retirez les piles vides, si elles se trouvent en place.
- 3) Placez les nouvelles piles conformément à la polarité figurant sur le compartiment à piles **6**. Utilisez uniquement des piles de type 1,5 V, AA, LR6.
- 4) Glissez à nouveau le couvercle du compartiment à piles sur le compartiment à piles **6** pour obtenir une assise ferme.

Mettre en place / échanger l'embout émeri

REMARQUE

- Pour commander de nouveaux embouts émeri **3/8**, adressez-vous au service après-vente (voir chapitre «Service»). Ayez votre numéro IAN à portée de main (voir couverture du mode d'emploi).

Pour retirer un embout émeri **3/8** :

- 1) Appuyez sur le déverrouillage **4** et retirez en même temps par le haut le côté de l'embout émeri **3/8** qui se trouve à côté du déverrouillage **4**.
- 2) Vous pouvez alors tirer l'embout émeri **3/8** de l'axe d'entraînement **9**.

Pour mettre en place un embout émeri ③/⑧
(voir figure 1) :

- 1) Glissez l'embout émeri ③/⑧ avec le logement d'axe d'entraînement ⑩ sur l'axe d'entraînement ⑨.
- 2) Appuyez l'autre côté de l'embout émeri ③/⑧ vers le bas. Veillez à ce que le verrouillage ② glisse et s'enclenche correctement dans les rails.

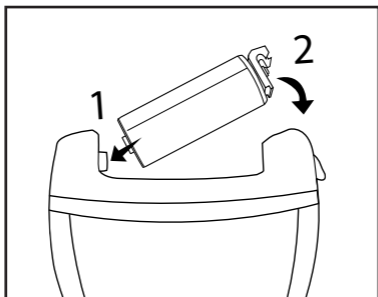


Figure 1

Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURE

- ▶ Les couches plus profondes de la peau peuvent être attaquées après un traitement trop long et trop intense. Nous vous conseillons par conséquent de contrôler régulièrement les résultats au fur et à mesure du traitement. Les personnes diabétiques notamment sont moins sensibles des mains et des pieds.

REMARQUE

- ▶ L'appareil est moins efficace lorsque la peau est ramollie. Nous vous conseillons donc par conséquent de ne pas prendre de bain de pied avant d'utiliser l'appareil.
- ▶ Arrêtez immédiatement tout traitement si vous le ressentez comme désagréable ou s'il vous fait souffrir.

- 1) Retirez la coiffe de protection **1** de l'appareil.
- 2) Choisissez l'embout émeri **3/8** souhaité :
 - embout émeri à gros grain **3** (gris) :
pour une corne importante
 - embout émeri à grain fin **8** (rouge) :
pour une corne moins importante et pour
lisser la corne.
- 3) Installez l'embout émeri **3/8** comme décrit dans le chapitre "Utilisation".
- 4) Appuyez sur la touche de sécurité intégrée dans le commutateur marche/arrêt **5** et glissez en même temps le commutateur marche/arrêt **5** vers le haut. L'embout émeri **3/8** tourne.
- 5) Passez maintenant lentement et en exerçant une légère pression sur la corne à éliminer. Déplacez pour cela l'appareil dans différentes directions. Lors du traitement, ne restez pas trop longtemps au même endroit. Une chaleur désagréable due au frottement. pourrait apparaître.
- 6) Lorsque vous avez terminé le traitement, poussez le commutateur marche/arrêt **5** vers le bas.
- 7) Éliminez les pellicules mortes et la poussière de l'embout émeri **3/8** et de l'appareil à l'aide du pinceau de nettoyage **7** livré.
- 8) Remettez en place la coiffe de protection **1**.

REMARQUE

- ▶ Suite au traitement, frictionnez la peau avec une crème de soin.

Nettoyage et entretien

ATTENTION - RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

- ▶ Évitez d'utiliser des produits de nettoyage chimiques, agressifs ou abrasifs, car ils attaquent les surfaces.
- ▶ N'immergez jamais l'appareil et l'embout émeri **3/8** dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
 - ◆ Nettoyez l'appareil, en particulier les embouts émeri **3/8**, après chaque utilisation avec le pinceau **7**.
 - ◆ Nettoyez l'appareil et les embouts émeri **3/8** avec un chiffon humide. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau ou de liquide qui pénètre dans l'appareil. Séchez bien le tout.
 - ◆ Nous recommandons pour des raisons d'hygiène d'humecter les embouts avec un chiffon imbibé de produit désinfectant ou de les nettoyer à la brosse après chaque utilisation. Séchez bien le tout.

Entreposage

- ◆ Rangez l'appareil dans un endroit sec et sans poussières.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU-DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques).

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

Mise au rebut des piles/batteries



Ne pas jeter les piles/accus avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement tenu de remettre les piles/accus à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer le traitement écologique des piles et accus. Ne jeter que des piles/batteries à l'état déchargé.

Recycler l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage permettant une élimination écologique de ceux-ci.



Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.

REMARQUE

- ▶ Si possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période de garantie de l'appareil afin de pouvoir emballer ce dernier en bonne et due forme en cas de recours en garantie.

Garantie

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et contrôlé consciencieusement avant sa livraison.

Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. En cas d'exercice de la garantie, veuillez contacter le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

REMARQUE

- ▶ La prestation sous garantie s'applique uniquement aux vices de matière ou de fabrication, non aux dégâts survenus pendant le transport, aux pièces d'usure ou aux dégâts subis par des pièces fragiles comme par ex. les commutateurs ou les batteries.

Le produit est destiné uniquement à un usage privé et ne répond pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Vos droits légaux ne sont pas restreints par la présente garantie. L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées.

Signaler sans attendre toute anomalie éventuelle sur le matériel au moment du déballage et au plus tard deux jours après la date d'achat.

Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

IAN 273036

CH Service Suisse

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 273036

Heures de service de notre hotline : du lundi au
vendredi de 8 h à 20 h (HEC)

Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	34
Informazioni sul presente manuale di istruzioni ..	34
Diritto d'autore	34
Limitazione di responsabilità	34
Uso conforme	35
Volume della fornitura	36
Sicurezza	37
Elementi di comando	41
Dati tecnici	41
Generalità	41
Funzionamento	42
Inserimento/sostituzione delle pile	42
Inserimento/sostituzione dell'accessorio per levigatura	42
Impiego	43
Pulizia e manutenzione	45
Conservazione	45
Smaltimento	46
Smaltimento dell'apparecchio	46
Smaltimento batterie/pile	46
Smaltimento dell'imballaggio	46
Garanzia	47
Assistenza	48
Importatore	48

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura il presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, ovvero la riproduzione delle immagini, anche se modificate, è consentita solo previo permesso scritto del produttore.

Limitazione di responsabilità

Tutte le informazioni tecniche contenute nel presente manuale di istruzioni, così come tutti i dati e le indicazioni relativi all'uso, corrispondono alle ultime informazioni disponibili al momento dell'invio in stampa, fornite in buona fede tenendo conto delle nostre attuali esperienze e conoscenze.

I dati, le illustrazioni e le descrizioni contenute nel presente manuale di istruzioni non costituiscono una base valida per alcun tipo di rivendicazione.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni, dall'uso non conforme, dalle riparazioni non eseguite in modo professionale, dalle modifiche eseguite senza permesso o dall'impiego di pezzi di ricambio non omologati.

Uso conforme

Questo apparecchio è stato studiato esclusivamente per la rimozione di callosità ai piedi. Esso è destinato solo all'uso privato.

Non utilizzare l'apparecchio a fini commerciali.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme.

AVVERTENZA!

Pericolo derivante da uso non conforme!

In caso di uso non conforme o diverso da quello previsto, possono verificarsi situazioni di pericolo.

- ▶ L'apparecchio deve essere impiegato esclusivamente per l'uso previsto.
- ▶ Attenersi alle procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.

Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme.

Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Impugnatura
- Cappuccio di protezione
- Accessorio per levigatura grossolana (colore grigio)
- Accessorio per levigatura fine (colore rosso)
- Spazzolino
- Manuale di istruzioni
- ◆ Prelevare tutti i componenti dell'apparecchio dall'imballo e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento!

- ▶ Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato come giocattolo. Pericolo di soffocamento.

AVVERTENZA

- ▶ Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla hotline di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Sicurezza

⚠ AVVERTENZA - PERICOLO DI LESIONI

- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguiti dai bambini se non sorvegliati.
- ▶ Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- ▶ Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente. Inoltre la garanzia decade.

⚠ AVVERTENZA - PERICOLO DI LESIONI

- ▶ In caso di utilizzo prolungato, si potrebbe sviluppare un forte calore sulla pelle. Si consiglia dunque di fare delle pause. In caso contrario sussiste il rischio di ustione!
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio mentre si fa il bagno o la doccia.
- ▶ Non toccare mai l'apparecchio con mani bagnate o umide.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI

- ▶ I componenti guasti devono essere sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- ▶ Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- ▶ Proteggere l'apparecchio dagli urti, dall'umidità, dalla polvere, dagli agenti chimici, da forti oscillazioni di temperatura e da fonti di calore troppo ravvicinate (forni, termosifoni).
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio sotto coperte, cuscini, ecc.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI

- ▶ Non sistemare l'apparecchio in un luogo da cui potrebbe cadere nella vasca da bagno o nel lavabo.
- ▶ Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- ▶ Badare che il motorino possa sempre ruotare liberamente. Altrimenti l'apparecchio si surriscalda danneggiandosi irreparabilmente.



AVVERTENZE RELATIVE ALL'USO DELLE PILE

- ▶ Rimuovere le pile in caso di inutilizzo prolungato dell'apparecchio, esse infatti si scaricano e potrebbero deteriorarsi.
- ▶ In presenza di fuoriuscita di acidi dalle pile: indossare guanti di protezione e pulire il vano pile con un panno asciutto.
- ▶ Utilizzare sempre esclusivamente pile nuove del tipo indicato alla voce Dati tecnici.
- ▶ Non gettare le pile nel fuoco. Non cortocircuitare le pile. Non tentare di ricaricare le pile. Sussiste il pericolo di esplosione!
- ▶ Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero metterle in bocca e ingoiarle. In caso di ingestione di una pila, consultare immediatamente un medico. Pericolo di morte!

Elementi di comando

- 1 Cappuccio di protezione
- 2 Blocco
- 3 Accessorio per levigatura grossolana (colore grigio)
- 4 Dispositivo di sblocco
- 5 Interruttore ON/OFF con tasto di sicurezza integrato
- 6 Vano pile
- 7 Pennello per la pulizia
- 8 Accessorio per levigatura fine (colore rosso)
- 9 Albero motore
- 10 Sede dell'albero motore

Dati tecnici

Apparecchio	
Alimentazione elettrica	2 pile x 1,5 V, LR6/AA 
Livelli di velocità motoriduttore	ca. 30 giri/sec
Classe di protezione	III 

Generalità

La callosità si forma nei punti in cui la pelle è particolarmente esposta a carichi per attrito e pressione.

Se la callosità si ispessisce troppo, per es. per via di scarpe che non calzano bene o di pelle molto secca, è probabile che procuri dolore.

Si consiglia di chiarire con il medico la causa dell'eccessiva callosità.

Funzionamento

Inserimento/sostituzione delle pile

- 1) Aprire il vano pile **6** premendo leggermente verso il basso il coperchio del vano pile sul punto scanalato e spingere contemporaneamente il coperchio del vano pile verso il basso.
- 2) Rimuovere, se inserite, le pile scariche.
- 3) Inserire le pile nuove badando alla polarità indicata nel vano pile **6**. Utilizzare solo batterie del tipo 1,5 V, AA, LR6.
- 4) Ricollocare il coperchio del vano pile sul vano pile **6** avendo cura che si posizioni saldamente.

Inserimento/sostituzione dell'accessorio per levigatura

AVVERTENZA

- Per ordinare nuovi accessori per levigatura **3/8** si prega di rivolgersi al servizio di assistenza clienti (vedi capitolo "Assistenza"). Tenere a portata di mano il numero IAN (vedi copertina delle istruzioni per l'uso).

Per rimuovere un accessorio per levigatura **3/8**:

- 1) Premere il dispositivo di sblocco **4** verso il basso e tirare contemporaneamente il lato dell'accessorio per levigatura **3/8** che si trova accanto al dispositivo di sblocco **4** verso l'alto.
- 2) Ora si può sfilare l'accessorio per levigatura **3/8** dall'albero motore **9**.

Per montare un accessorio per levigatura ③/⑧ (vedi illustrazione 1):

- 1) Infilare l'accessorio per levigatura ③/⑧ con la sede dell'albero motore ⑩ sull'albero motore ⑨.
- 2) Premere l'altro lato dell'accessorio per levigatura ③/⑧ verso il basso. Badare che il blocco ② scorra correttamente nella guida e si innesti in posizione.

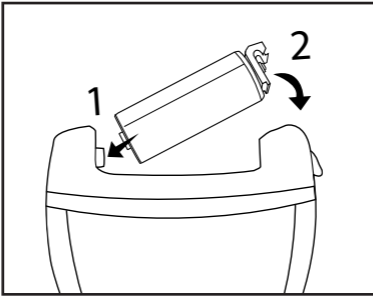


Figura 1

Impiego

⚠ AVVERTENZA - PERICOLO DI LESIONI

- In caso di trattamento troppo lungo e intenso, si potrebbero ferire strati della pelle più profondi. Pertanto controllare costantemente i risultati del trattamento. In particolare le mani e i piedi dei diabetici sono meno sensibili.

AVVERTENZA

- Se la pelle è ammorbidita dall'acqua l'apparecchio ha un effetto solo limitato. Pertanto non pretrattare la pelle immergendola nell'acqua prima di utilizzare l'apparecchio.
- Interrompere subito il trattamento se si prova una sensazione spiacevole o si percepisce dolore.

- 1) Togliere il cappuccio di protezione **1** dall'apparecchio.
- 2) Selezionare l'accessorio per levigatura desiderato **3/8**:
 - accessorio per levigatura grossolana **3** (colore grigio): in caso di forte callosità
 - accessorio per levigatura fine **8** (colore rosso): in caso di callosità meno forte e per lisciare la callosità.
- 3) Installare l'accessorio per levigatura **3/8** come descritto al capitolo "Funzionamento".
- 4) Premere il tasto di sicurezza integrato nell'interruttore ON/OFF **5** e spingere contemporaneamente l'interruttore ON/OFF **5** verso l'alto. L'accessorio per levigatura **3/8** inizia a ruotare.
- 5) Ora avanzare lentamente, esercitando una leggera pressione, lungo la callosità che si intende rimuovere. Durante tale operazione muovere l'apparecchio in diverse direzioni. Nel trattamento non rimanere a lungo sullo stesso punto. In seguito all'attrito si potrebbe sviluppare un fastidioso calore.
- 6) Una volta terminato il trattamento, spingere l'interruttore ON/OFF **5** verso il basso.
- 7) Rimuovere le squame delle palle e la polvere dall'accessorio per levigatura **3/8** e dall'impugnatura con l'ausilio del pennello per la pulizia **7**.
- 8) Applicare il cappuccio di protezione **1**.

AVVERTENZA

- Dopo il trattamento applicare sulla pelle una crema curativa.

Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI

- ▶ Non utilizzare detergenti chimici, aggressivi o abrasivi. Essi attaccano la superficie.
- ▶ Non immergere mai l'apparecchio o l'accessorio per la levigatura **3/8** in acqua o altri liquidi.
- ◆ Pulire l'apparecchio, in particolare gli accessori per la levigatura **3/8**, con il pennello per la pulizia **7** dopo ogni utilizzo.
- ◆ Pulire l'apparecchio e gli accessori per la pulizia **3/8** con un panno umido. Fare attenzione a impedire la penetrazione di acqua o umidità nell'apparecchio. Asciugare tutto accuratamente.
- ◆ Per ragioni d'igiene consigliamo di pulire gli accessori dopo ogni utilizzo con una spazzola o un panno inumidito di disinfettante. Asciugare tutto accuratamente.

Conservazione

- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU-RAEE (Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Far smaltire l'apparecchio da un'azienda di smaltimento autorizzata o dall'ente di smaltimento comunale.

Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltimento batterie/pile



È vietato smaltire pile/batterie assieme ai rifiuti domestici. Ogni utente è obbligato per legge a portare le pile/batterie presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o a restituirle al rivenditore. Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o delle batterie. Restituire le pile/le batterie solo se scariche.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchio da danni di trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento e pertanto sono riciclabili.



Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle norme vigenti locali.

AVVERTENZA

- ▶ Durante il periodo di validità della garanzia, se possibile, conservare l'imballaggio originale per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.

Garanzia

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova di acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in contatto telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

AVVERTENZA

- ▶ La garanzia copre solo i difetti del materiale o di fabbricazione, non vale invece per danni dovuti al trasporto, pezzi soggetti a usura o danni a parti fragili, come ad es. interruttori o batterie.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

I danni e difetti eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballo, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto.

Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it
IAN 273036

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 273036

Raggiungibilità della hotline: dal lunedì al venerdì,
dalle 8.00 alle 20.00 (CET)

Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Contents

Introduction	50
Information concerning these operating instructions	50
Copyright	50
Limitation of liability	50
Intended use	51
Package contents	52
Safety	53
Operating components	57
Technical data	57
General	57
Operation	58
Inserting/replacing the batteries	58
Fitting/replacing the pumice attachment	58
Use of the appliance	59
Cleaning and care	61
Storage	61
Disposal	62
Disposal of the appliance	62
Disposal of (rechargeable) batteries	62
Disposal of packaging	62
Warranty	63
Service	64
Importer	64

Introduction

Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified areas of application. Keep these operating instructions in a safe place. Please also pass on these operating instructions to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Limitation of liability

All technical information, data and information for installation and operation contained in these operating instructions corresponds to the latest version(s) at the time of printing and, to the best of our knowledge, takes into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

Intended use

This appliance is intended exclusively for the removal of hard skin (calluses). It is intended for domestic use only.

Not for commercial use!

The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described.

WARNING

Danger if not used for intended purpose!

Failure to use the appliance for its intended purpose and/or any other type of use can be hazardous.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use.

The risk shall be borne solely by the user.

Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Hand element
- Protective cap
- Coarse pumice attachment (grey)
- Fine pumice attachment (red)
- Cleaning brush
- Operating instructions
- ◆ Remove all parts of the appliance from the packaging and remove all packaging materials.

WARNING

Risk of suffocation!

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

Safety

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.

Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

- ▶ Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Extended use may cause extreme warming of the skin. Therefore, take frequent breaks. Otherwise, there is a risk of burns!
- ▶ Do not use the appliance while bathing or showering.
- ▶ Never touch the appliance with wet or moist hands.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE

- ▶ Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- ▶ Protect the appliance from penetration by moisture and liquids.
- ▶ Protect the appliance against knocks, dampness, dust, chemicals, extremes of temperature, etc. and keep it away from sources of heat (ovens, radiators).
- ▶ Never use the appliance under blankets, pillows, etc.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE

- ▶ Do not store the appliance where it could fall into a bath tub or wash basin.
- ▶ NEVER submerge the appliance in water or other liquids!
- ▶ Ensure that the drive can always rotate freely. Otherwise, the appliance may overheat and be damaged beyond repair.



INFORMATION ON USING BATTERIES

- ▶ If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries – batteries can discharge themselves and then leak.
- ▶ If the batteries leak: Put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- ▶ Use **ONLY** the type of battery detailed in the Technical Data as replacements for discharged batteries.
- ▶ Do not throw the batteries into the fire. Do not short-circuit the batteries. Do not attempt to recharge the batteries. There is a risk of explosion!
- ▶ Keep batteries away from small children. Infants can put batteries into their mouths and swallow them. If a battery is swallowed, seek medical assistance **IMMEDIATELY**. There is a risk of fatal injury!

Operating components

- 1 Protective cap
- 2 Catch
- 3 Coarse pumice attachment (grey)
- 4 Release
- 5 ON/OFF switch with integrated safety button
- 6 Battery compartment
- 7 Cleaning brush
- 8 Fine pumice attachment (red)
- 9 Drive shaft
- 10 Drive shaft support

Technical data

Appliance	
Power supply	2x 1.5 V LR6/AA batteries 
Operating speeds	approx. 30 rpm
Protection class	III 

General

Hard skin (calluses) can form where the skin is exposed to particular stress due to rubbing and pressure.

If the hard skin becomes too thick, e.g. due to ill-fitting shoes or very dry skin, this can lead to pain.

If necessary, clarify the cause of excessive callus formation with your doctor.

Operation

Inserting/replacing the batteries

- 1) Open the battery compartment **6** by pressing down on the grooved part of the battery compartment cover and pushing the battery compartment cover downwards.
- 2) Remove the old batteries if inserted.
- 3) Insert new batteries as shown in the polarity diagram in the battery compartment **6**.
Always use 1.5 V AA/LR6 batteries.
- 4) Push the battery compartment cover back onto the battery compartment **6** until it clicks into place.

Fitting/replacing the pumice attachment

NOTE

- ▶ To order new pumice attachments **3/8**, contact our Service team (see section "Service"). Please ensure that you have the IAN number to hand (see cover of the operating instructions).

To remove a pumice attachment **3/8**:

- 1) Press the release **4** downwards and, at the same time, pull the side of the pumice attachment **3/8** next to the release **4** upwards.
- 2) You can then pull the pumice attachment **3/8** off the drive shaft **9**.

To fit a pumice attachment **3/8** (see fig. 1):

- 1) Push the pumice attachment **3/8** with the drive shaft support **10** onto the drive shaft **9**.
- 2) Press the other side of the pumice attachment **3/8** downwards. Ensure that the catch **2** slides correctly into the groove and clicks into place.

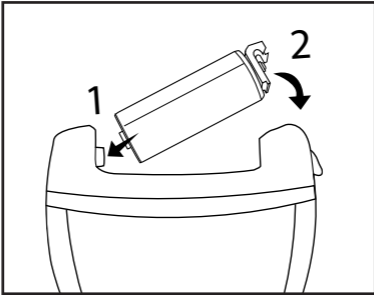


Figure 1

Use of the appliance

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Excessively long or intensive treatment can also injure deeper layers of skin. Therefore, check the treatment progress and results regularly. Diabetics in particular are less sensitive on their hands and feet.

NOTE

- ▶ The appliance will not be so effective on softened skin. Therefore, do not carry out any pretreatment in a water bath before using the appliance.
- ▶ Stop treatment IMMEDIATELY if it becomes uncomfortable or painful.

- 1) Remove the protective cap **1** from the appliance.
- 2) Select the desired pumice attachment **3/8**:
 - coarse pumice attachment **3** (grey):
for particularly thick calluses
 - fine pumice attachment **8** (red):
for mild calluses and to smooth the skin.
- 3) Fit the pumice attachment **3/8** as described in the section "Operation".
- 4) Press the integrated safety button in the On/Off switch **5** and, at the same time, push the On/Off switch **5** upwards. The pumice attachment **3/8** starts to turn.
- 5) Applying light pressure, move the appliance slowly over the hard skin that you want to remove. Move the appliance in different directions. During the treatment, do not linger in one particular place. The friction can cause unpleasant heat.
- 6) When you have finished the treatment, push the On/Off switch **5** downwards.
- 7) Remove any skin residue and dust from the pumice attachment **3/8** and the hand element using the supplied cleaning brush **7**.
- 8) Replace the protective cap **1**.

NOTE

- ▶ After the treatment, massage the skin with a skincare cream.

Cleaning and care

CAUTION – PROPERTY DAMAGE

- ▶ Do not use chemical, aggressive or abrasive cleaning agents. These can damage the surface of the appliance.
- ▶ Do not submerge the appliance or the pumice attachments **3/8** in water or other liquids.
 - ◆ Clean the appliance, especially the pumice attachments **3/8**, after every use with the cleaning brush **7**.
 - ◆ Clean the appliance and the pumice attachments **3/8** with a moist cloth. Ensure that no water or moisture can penetrate the appliance. Dry everything properly.
 - ◆ For hygienic reasons, we recommend cleaning the attachments with a clean cloth or brush moistened with a disinfectant after every use. Dry everything properly.

Storage

- ◆ Store the appliance in a dry and clean location.

Disposal

Disposal of the appliance



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of the European WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Disposal of (rechargeable) batteries



Used batteries may not be disposed of in the household waste. Consumers are legally obliged to dispose of (rechargeable) batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store. The purpose of this requirement is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally friendly manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

Disposal of packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging into the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

NOTE

- ▶ If possible, keep the appliance's original packaging during the warranty period so that the appliance can be packed properly for return shipment in the event of a warranty claim.

Warranty

This appliance is provided with a 3-year warranty valid from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

NOTE

- ▶ The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, worn parts or damage to fragile components such as buttons or rechargeable batteries.

This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty. The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components.

Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase.

Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 273036

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni · Last Information Update:

11 / 2015 · Ident.-No.: SHE3B2-082015-2

IAN 273036

1